



XVI LATVIEŠU DZIESMU
UN DEJU SVĒTKI
KANADĀ

TAUTAS DEJU LIELUZVEDUMS FOLK DANCE SPECTACLE

Svētdiena, 2024. g. 7. jūlijs | Sunday, July 7, 2024
16:00 - 18:30 | 4:00 PM - 6:30 PM

Mattamy Athletic Centre
Toronto, Ontario, Canada

TAUTAS DEJU LIELUZVEDUMS

Folk Dance Spectacle

Svētdiena, 7. jūlijs, 16:00-18:30 | Sunday, July 7, 4:00 - 6:30 PM
Toronto Metropolitan University's Mattamy Athletic Centre
50 Carlton Street

Dzērienus un uzkodas varēs iegādāties stundu pirms koncerta un starpbrīdī (20 minūtes). Koncerta laikā tos nepārdos.

Concessions will be open for one hour before the performance and during intermission (20 minutes). There will be no sales during the performance.

Gosti | Guests.....Horeogrāfe | *Choreographer*: Gunta Skuja
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement*: Valts Pūce

Kanadas himna | National Anthem of Canada "O Canada".....Calixa Lavallée
Vārdi | *Words*: R. Stanley Weir & Adolphe-Basile Routhier

Latvijas himna | National Anthem of Latvia "Dievs, svētī Latviju!"
Vārdi un mūzika | *Words and Music*: Kārlis Baumanis

GRUPU IEPAZĪŠANĀS | INTRODUCTION OF THE PARTICIPATING GROUPS

Sudmaliņas | The Little Windmill.....Pierakstījuši | *Transcribed by*: Rinka & Ošs
Muzikālā apdare | *Musical Arrangement*: Eduards Grīnvalds

Es izjāju prūšu zemi | I Rode Through Prussian Land.....Hor. | Chor.: Jānis Ērglis
Tautas mūzika | Folk Music, Apdare | Arrangement: Ilga Reizniece, Ainars Mielavs

Makaidū | The Makaidū.....Horeogrāfe | Choreographer: Selga Apse
Tautas mūzika | Folk Music Apdare | Arrangement: Māris Muktupāvels

Man izauga divas vārpas | Two Stalks Grew for Me.....Hor. | Chor.: Gunta Skuja
Tautas mūzika | Folk Music Apdare | Performed by: Gunārs Igauns
Aranžējums | Arrangement: Ilze Grunte

Kekatnieks | The Mummer.....Horeogrāfs | Choreographer: Fredis Aigars
Tautas dziesma | Folk Song Aranžējums | Performed by: Edvīns Kalviņš

Šie mazie mīļie zaķīši.....Horeogrāfe | Choreographer: Ineta Tālzeme
These Cute Little Bunnies Tautas mūzika | Folk Music

Čību, čābu | Jumping About.....Horeogrāfe | Choreographer: Lilita Jansone
Mūzika | Music: Arnis Miltiņš

Tec, peleite! | Scurry, Little Mouse!.....Horeogrāfs | Choreographer: Ilmārs Dreļs
Latgaliešu tautasdziesma | Latgalian folk song
Apdare | Performed by: Gunārs Igauns

Kyukova Dzagyuze | The Cuckoo Called.....Hor. | Chor.: Māra Simšone
Tautas mūzika | Folk Music Apdare | Music by: Laiksne

Pavasars | Spring.....Horeogrāfs | *Choreographer*: Jānis Purviņš
Mūzika | *Music*: Julgī Stalte Vārdi | *Words*: Paulīne Kļaviņa

Ilūkstes dancis | Dance from Ilūkste.....Horeogrāfs | *Choreographer*: Kristaps Roze
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement*: Māris Muktupāvels

Govju kazaks | The Cow's Cossack.....Horeogrāfs | *Choreographer*: Jānis Ērglis
Mūzika | *Music*: Jānis Grigalis

STARPBRĪDIS | INTERMISSION

GODALGOTO JAUNDEJU PAZIŅOŠANA | ANNOUNCEMENT OF THE RESULTS OF THE NEW CHOREOGRAPHY COMPETITION



**PĒRKAM MEŽUS UN CIRSMAS, KĀ ARĪ NODROŠINĀM
PILNU MEŽA APSAIMNIEKOŠANAS CIKLU!**

UZTICAMĀKIE NOZARĒ JAU 30 GADUS!

IZVĒLIES JAUDĪGĀKO LĪDERI!

Klabdancis | *The Klab Dance*.....Horeogrāfs | *Choreographer:* Vilis Ozols
Mūzika | *Music:* Rūdolfs Šteins

Lielais rits | *The Big Wheel*.....Horeogrāfs | *Choreographer:* Agris Daņilevičs
Mūzika | *Music:* Kaspars Bārbals

Jautraviņa | *The Jolly Quartet*.....Horeogrāfs | *Choreographer:* Fredis Aigars
Mūzika | *Music:* L. Apkalns

Latgaliešu dancis | *The Latgalian Dance*.....Hor. | *Chor.:* Elmārs Belinskis
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement:* Laimas Muzykanti

Šur un tur | *Here and There*.....Hor. | *Chor.:* Daila & Māra Pērkone
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement:* Lans

Taču Jāņu deļa | *Midsummer's Dance*.....Hor. | *Chor.:* Zigis Miežītis
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement:* Artūrs Salaks

Salti vēji pūta | *Cold Winds Blew*.....Horeogrāfs | *Choreographer:* Jānis Purviņš
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement:* Dāvis Stalts

Buobu dancis | *Dance of the Buobas*.....Horeogrāfs | *Choreographer:* Jānis Ērglis
Tautas mūzika | *Folk Music* Apdare | *Arrangement:* Gunārs Igauns

Ai, bagāta man zemīte | *Oh, How Rich is My Land*.....Hor. | *Chor:* Dagmāra Bārbale
Mūzika | *Music:* Mārtiņš Miļevskis Vārdi | *Words:* Inga Cipe

KAROGU NODOŠANA | EXCHANGE OF THE FLAGS

Daugav' abas malas | The Banks of the Daugava

Svētku sēta | The Merry Homestead.....Hor. | Chor.: Andra Dzintara & Ariāna Ezera
Tautas mūzika | Folk Music Apdare | Arrangement: Laimas Muzykanti

Fināls | Finale.....Horeogrāfes | Choreographers: Austra Gulēna & Zane Ziemele
Mūzika | Music: Raxtu Raxti

*Pasaules latviešu mākslas centrs sveicina
Toronto Dziesmu svētku dalībniekus un apmeklētājus!
Kad būsiet Latvijā, gaidīsim jūs Cēstīs!*

Visit
our galleries!

Lielā Skolas street 6

Cēsis, Latvia

(Entrance from Church Square)

Open from

Wednesday

to Sunday

11:00 -17:00

Phone:

+371 22 416 319

www.plmc.lv



PLMC

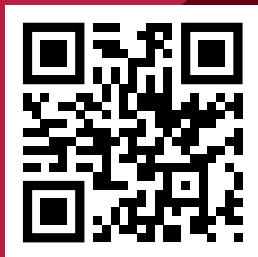
PASAULES LATVIEŠU MĀKSLAS CENTRS
THE GLOBAL CENTER FOR LATVIAN ART

Svinam desmit gadus Cēstīs! 2014-2024

Latvia

is just a click away,
start exploring today

www.latvia.eu



Stop by
the Festival Market
& explore Latvia
with us!

*RESTLESS IN NATURE,
UNITED IN MISSION*

*MISSION*Latvia

TAUTAS DEJU LIELUZVEDUMU VEIDOJA | CONCERT CREATED BY:

Selga Apse, Sandis Apse, Kārlis Cērps,
Austra Gulēna, Tija Freimuta, Ēriks Kalviņš

ADMINISTRATORI UN PALĪGI | ADMINISTRATORS AND ASSISTANTS:

Vineta Caune, Andra Dzintara, Kintija Palma,
Kristaps Roze, Natālija Vāgnere, Zane Ziemele

MUSICIANS | MŪZIĶI:

“Raxtu Raxti” - Kristīne Kārkle-Kalniņa, Marts Kristiāns Kalniņš,
Edgars Kārlis, Jānis Bērziņš, Armands Treilihs, Artis Orubs

**KORA ARANŽĒJUMI UN DIRIĢENTS |
CHORAL ARRANGEMENTS AND CONDUCTING:**

Juris Ķeniņš

PIETEICĒJS | MC:

Emīls Matīss

Paldies visiem vārtu sargiem, brīvprātīgajiem palīgiem un darbiniekiem!
Thank you to all of our gate attendants, volunteers, and helpers!

PAMATIEDZĪVOTĀJU ZEMES APLIECINĀJUMS

Latviešu Dziesmu Svētku Biedrība Kanadā atzīst šo zemi, sauktu *Tkaronto*, un atzīst vendatu, haudenosaunu, anišinābu un Kreditas jauno (*Credit First Nation*) misisogu pirmtautu pārvaldību pār šo zemi, kā arī šo tautu pagātnei, tagadni un nākotnei.

Mēs pateicamies par iespēju daudzīnāt un svinēt latviešu kultūru, tradīcijas, valodu, mūziku un deju šajā teritorijā.

LAND ACKNOWLEDGEMENT

The Latvian Song Festival Association in Canada acknowledges this land, known as Tkaronto, and honours the stewardship, past, present and future of the Wendat, the Haudenosaunee, the Anishinaabe, and the Mississaugas of the New Credit First Nation.

We are grateful for the opportunity to celebrate Latvian culture, our traditions, language, music and dance on this territory.

***Northern Birch Credit Union is a
proud sponsor of the 2024
Latvian Festival of Song and
Dance in Toronto***

***Skanīgus svētkus un sirsnīgu
kopābūšanu!***

Your member-owned financial
institution, providing banking for
every stage of life.

Visit our website to find our branch locations in
Toronto and Hamilton.

(416) 465-4659

www.northernbirchcu.com





Sveicam XVI Latviešu Dziesmu svētku Kanādā dalībniekus!

Kanādas Latviešu Centrs Toronto Jums piedāvā dažādas zāles un pasākumu telpas. Papildus telpu īrei, Jūs varat apmeklēt bibliotēku, piedalīties deju un koru mēģinājumos, iepirkties vienīgajā Kanādas latviešu veikalā, kas piedāvā plašu preču klāstu no Latvijas.

- Skola, bibliotēka
- Dejas un kori
- Senmantu krātuve
- Letts Shop veikals
- Vasaras BBQ
- Telpu īre
- Svētdienu azaidi
- Dažādi pasākumi
- Satikšanās vieta



KANĀDAS
LATVIEŠU
CENTRS
TORONTO

4 Credit Union Drive
Toronto, ON, M4A2N8
416 759 4900
office@latviancentre.org
www.latviancentre.org
www.lettsshop.org



Dzīva vide – dzīvai tautai!

PATEICAMIES DZIESMU SVĒTKU LABVĒĻIEM | THANK YOU TO OUR SPONSORS:

DZINTARS | AMBER (\$20K+)



Latviešu Dziesmu Svētku Biedrība Kanādā
Latvian Song Festival Association in Canada



Daugavas Vanagi
Toronto Nodaļa un
Daugavas Vanagi Kanādā



LATVIJAS UNIVERSITĀTES
FONDS



Kultūras ministrija

Anonīms
mecenāts



Ārlietu ministrija

ZELTS | GOLD (\$10K+)



Latviešu
Fonds



NORTHERN
BIRCH
CREDIT UNION

Anda Sīpoliņa



LNAK Izglītības un
Kultūras fonds



PASAULES
BRĪVO
LATVIEŠU
APVIENĪBA
KULTŪRAS FONDS
UN PADOME

SUDRABS | SILVER (\$5K+)



SPĪDOLA

Studenšu korporācija

Selga un Edgars Apse

IN-KIND LABVĒĻI

Kanadas Latviešu Centrs Toronto
Pēteris Zariņš
inix Managed IT Solutions

LABVĒĻI (ZEM \$1K)

Gunārs Gaiķis

LET'S

LEC

LETTS